

Guía de operación 5069

CASIO®

Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer cuidadosamente este manual.

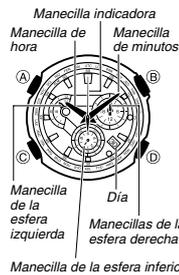
Qué hacer si se detiene la manecilla de la esfera inferior



Manecilla de la esfera inferior

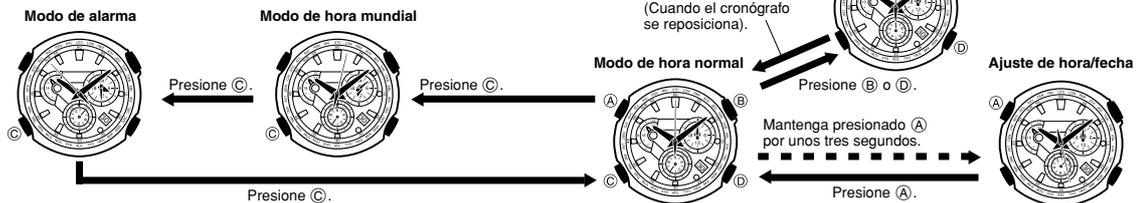
El reloj se expide de fábrica con la manecilla de la esfera inferior detenida, con el fin de ahorrar energía de la pila. Aunque la manecilla de la esfera inferior esté detenida, el reloj continuará registrando la hora actual internamente. Si la manecilla de la esfera inferior está detenida al comprar el reloj, presione cualquier botón del reloj para iniciar el movimiento de las manecillas.

Acerca de este manual

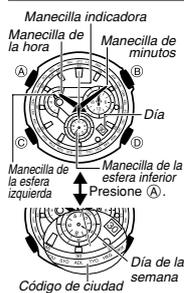


- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para detalles adicionales e información técnica vea la sección titulada "Referencia".
- La esfera inferior es un disco que gira para indicar diversos tipos de información, dependiendo del modo.
 - Durante el modo clásico de hora normal, la línea gruesa del disco indicará los segundos actuales. En otros modos, la línea gruesa del disco indicará el día de la semana, el ajuste de activación/desactivación de la alarma, y el ajuste de activación/desactivación de la hora de verano.
 - Cuando se ajusta la fecha, el disco gira de forma tal que la marca de flecha, en la parte superior de la esfera, apunta al valor que representa el dígito de las unidades del ajuste actual de año. Durante la operación del cronógrafo, la esfera girará a razón de una vuelta por segundo. El conteo de 1/20 seg. es el valor indicado por la marca de flecha en la parte superior de la esfera.

Guía general



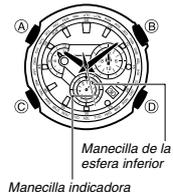
Hora normal



Utilice el modo de hora normal para ajustar y ver la hora y fecha actuales, y para cambiar entre la hora estándar y la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna).

- La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) adelanta una hora el reloj con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan la hora de verano.
- Si presiona (A) en el modo de hora normal, la manecilla de la esfera inferior se desplaza al día actual de la semana. Asimismo, la manecilla indicadora se desplaza al código de ciudad correspondiente a la ciudad local seleccionada actualmente.
- Presione (A) para volver al modo clásico de la hora normal. El reloj también vuelve automáticamente al modo clásico de la hora normal tras un periodo de inactividad de aproximadamente tres segundos.

Para ajustar la hora y fecha

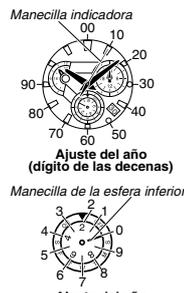


Manecilla indicadora

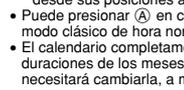


Manecilla de la esfera izquierda
Manecilla de minutos
Manecilla de la hora

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.
 - La manecilla indicadora se desplaza al código de ciudad correspondiente a la ciudad local seleccionada actualmente. Este es el modo de ajuste del código de ciudad.
 - La manecilla de la esfera inferior también indica, en este momento, el ajuste actual de activación/desactivación de DST.
- Presione (D) para que la manecilla indicadora se desplace en sentido horario, hasta que señale el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.
 - Si desea obtener una información completa sobre los códigos de las ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades).
- Presione (B) para que el ajuste de DST indicado por la manecilla de la esfera inferior cambie entre activación y desactivación.
 - Incluso después de cambiar el ajuste de DST, si lo desea puede utilizar (D) para seleccionar el código de una ciudad local diferente.
- Presione (C) tras realizar los ajustes para la ciudad local y DST tal y como lo desea.
 - Esto hace que el reloj emita un pitido y que la manecilla indicadora se desplace hasta la posición de las 12 en punto. Este es el modo de ajuste de hora.
 - Todas las manecillas (excepto la manecilla indicadora y la manecilla de la esfera inferior) y la indicación del día cambiarán automáticamente a los ajustes actuales de hora y fecha correspondientes al código de ciudad seleccionado.
 - Las operaciones de todos los botones se deshabilitan mientras están cambiando las manecillas y la presentación del día.



Manecilla de la esfera inferior
Ajuste del año (dígito de las decenas)
Ajuste del año (dígito de las unidades)
Ajuste del mes



Manecilla de la esfera inferior
Ajuste del año (dígito de las decenas)
Ajuste del año (dígito de las unidades)
Ajuste del mes

- Utilice (D) y (B) para cambiar el ajuste del año.
 - El año se puede definir dentro del rango de 2001 a 2099.
 - Utilice (B) para que la manecilla indicadora se desplace hasta el valor del dígito de las decenas que desea especificar. Para ajustar a 2012, por ejemplo, mueva la manecilla a 10.
 - Utilice (D) para girar la esfera inferior de manera tal que los dígitos de las unidades que desea especificar se encuentren en la parte superior (debajo de la marca ▼). Para ajustar a 2012, por ejemplo, gire la esfera hasta que el 2 quede en la parte superior, tal como se observa en la ilustración.
- Presione (C) tras realizar el ajuste del año tal y como lo desea.
 - Esto hace que el reloj emita un pitido y que cambie al modo de ajuste del mes.
- Utilice (D) para que la manecilla indicadora se desplace en sentido horario hasta el mes que desea especificar. Para definir junio, por ejemplo, mueva la manecilla a 6 (Jun).
- Presione (C) tras realizar el ajuste del mes tal y como lo desea.
 - Esto hace que el reloj emita un pitido y que cambie al modo de ajuste del día.
- Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste del día.
 - Cuando se efectúa el ajuste del día, el reloj omitirá automáticamente los días (30 y 31) que no correspondan al mes seleccionado actualmente. Si no puede seleccionar 30 o 31 cuando desea hacerlo, compruebe que esté seleccionado el mes correcto.
 - Puede volver al modo de ajuste de hora luego de configurar el ajuste del día presionando (C). Si presiona (C) el reloj emitirá dos pitidos.
- Presione (A) una vez que todos los ajustes estén como lo desea y que la presentación del día deje de cambiar. Esto hace que se reanude el movimiento de la manecilla de la esfera inferior y que las demás manecillas inicien su movimiento desde sus posiciones actuales.
 - Puede presionar (A) en cualquier momento del procedimiento anterior, para volver al modo clásico de hora normal.
 - El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.

Cronógrafo



El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido.

- Cuando ingresa al modo de cronógrafo, la manecilla de la esfera inferior se mueve hasta las 12 en punto, y las manecillas de la esfera derecha también se mueven hasta las 12 en punto.
- La medición del tiempo transcurrido con el cronógrafo se puede iniciar mientras el reloj está en el modo de cronógrafo o el modo de hora normal.
- El rango de visualización del cronógrafo es de 23 horas, 59 minutos, 59,95 segundos.
- El cronógrafo continuará funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
- Desde el modo de cronógrafo, solamente podrá cambiar a otro modo mientras el cronógrafo está detenido y reposicionado.

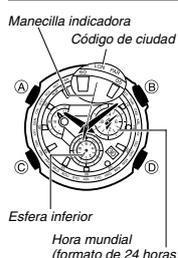
Para iniciar la operación del tiempo transcurrido mientras está en el modo de cronógrafo

1. En el modo de hora normal, presione (D) para ingresar en el modo de cronógrafo.
2. En el modo de cronógrafo, presione (B) para iniciar la medición del tiempo transcurrido.
3. Presione (B) para detener la medición del tiempo transcurrido.
 - Presionando (B) podrá reiniciar y detener la medición del tiempo transcurrido cuantas veces lo desee.
 - La manecilla de la esfera inferior indica 1/20 seg. durante los primeros 60 segundos solamente, y luego se detiene. Al detener la medición tiempo transcurrido (presionando (B)), la manecilla de la esfera inferior saltará a la indicación de 1/20 seg. (que continúa manteniéndose internamente).
4. Verifique el tiempo transcurrido.
 - Tras finalizar la medición del tiempo transcurrido, presione (D) para reposicionar el cronógrafo. El cronógrafo se detendrá y reposicionará aunque usted presione (D) mientras se está ejecutando una medición del tiempo transcurrido.
 - Para volver al modo clásico de hora normal, presione (D) mientras el cronógrafo está reposicionado.

Para iniciar una operación de tiempo transcurrido mientras está en el modo de hora normal

1. En el modo de hora normal, presione (B) para iniciar la medición del tiempo transcurrido.
 - Después de presionar (B) en el modo de hora normal, la medición del tiempo transcurrido no se iniciará por aproximadamente un segundo.
 - La medición del tiempo transcurrido no se iniciará si presiona (B) en el modo de hora normal mientras exista cualquiera de las condiciones siguientes.
 - Mientras está sonando una alarma.
2. Presione (B) para detener la medición del tiempo transcurrido.
 - Presionando (B) usted podrá reiniciar y detener la medición del tiempo transcurrido cuantas veces lo desee.
 - La manecilla de la esfera inferior indica 1/20 seg. durante los primeros 60 segundos solamente, y luego se detiene. Al detener la medición tiempo transcurrido (presionando (B)), la manecilla de la esfera inferior saltará a la indicación de 1/20 seg. (que continúa manteniéndose internamente).
3. Verifique el tiempo transcurrido.
 - Tras finalizar la medición del tiempo transcurrido, presione (D) para reposicionar el cronógrafo. El cronógrafo se detendrá y reposicionará aunque usted presione (D) mientras se está ejecutando una medición del tiempo transcurrido.
 - Para volver al modo clásico de hora normal, presione (D) mientras el cronógrafo está reposicionado.

Hora mundial



El modo de hora mundial muestra la hora actual en 29 ciudades (29 zonas horarias) del mundo. Una simple operación permite cambiar su ciudad local por la ciudad de la hora mundial actualmente seleccionada.

- Cuando ingresa al modo de hora mundial, la manecilla indicadora se desplaza automáticamente al código de ciudad correspondiente a la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente. Al mismo tiempo, las manecillas de la esfera derecha se desplazan a la hora actual de esa ciudad.
- Si la hora actual mostrada para una ciudad es incorrecta, verifique los ajustes realizados para la ciudad local, y efectúe los cambios necesarios.
- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de hora mundial.

Para ver la hora de otra ciudad

En el modo de hora mundial, utilice (D) para que la manecilla indicadora se desplace en sentido horario hasta el código de la ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.

- Las manecillas de la esfera derecha se desplazarán para indicar la hora actual en el código de ciudad seleccionado. La indicación del día continúa visualizándose para indicar el día de su ciudad local.
- Si desea una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades).

Para verificar si la hora del código de ciudad seleccionado es hora estándar u hora de verano

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para seleccionar el código de ciudad que desea verificar.
2. Presione (A).
 - La manecilla de la esfera inferior se desplazará a OFF en el caso de hora estándar, y a ON en el caso de hora de verano.
 - Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente tres segundos, el reloj volverá automáticamente al modo clásico de hora normal.

Para cambiar la hora de un código de ciudad entre la hora estándar y la hora de verano



1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazar la manecilla indicadora hasta el código de ciudad cuyo ajuste de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) alrededor de tres segundos hasta que el reloj emita un pitido. Esto hará que la esfera inferior cambie entre ON (Hora de verano) y OFF (Hora estándar).
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre la hora estándar y la hora de verano mientras UTC esté seleccionado como código de ciudad.
 - Tenga en cuenta que el ajuste de hora estándar/hora de verano afecta sólo al código de ciudad actualmente visualizado. Los otros códigos de ciudades no serán afectados.

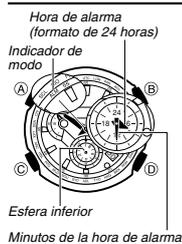
Cambiando entre su ciudad local y su ciudad de hora mundial

Realice el procedimiento descrito a continuación para cambiar entre su ciudad local y su ciudad de hora mundial. Esto permite cambiar su ciudad local a su ciudad de hora mundial, y su ciudad de hora mundial a su ciudad local. Es muy conveniente para quienes viajan frecuentemente entre dos ciudades ubicadas en zonas horarias diferentes.

Para cambiar su ciudad local y su ciudad de hora mundial

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazar la manecilla indicadora a la ciudad de hora mundial que desea.
2. Mantenga presionado (B) alrededor de tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.
 - Esto hace que la ciudad de hora mundial (seleccionada en el paso 1) sea su ciudad local. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada antes del paso 2 quedará como su ciudad de hora mundial.
 - Después de cambiar entre la ciudad local y la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial, y la ciudad seleccionada como ciudad local antes del paso 2 será visualizada como ciudad de hora mundial.

Alarma



Cuando la alarma está activada, la alarma suena cuando se llega a la hora de alarma.

- Siempre que ingrese al modo de alarma, la manecilla indicadora se desplazará hasta la posición ALM. La esfera inferior se desplazará al estado ON/OFF (activación/desactivación) actual de la alarma.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma.

Para ajustar una hora de alarma

1. En el modo de alarma, mantenga presionado (A) alrededor de tres segundos hasta que el reloj emita pitidos. Esto indica que está en el modo de ajuste.
 - En este momento, la esfera inferior se desplazará a ON (alarma activada).

2. Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste de la hora de alarma en la esfera derecha.
 - Cada vez que presiona cualquiera de los dos botones, el ajuste cambia un minuto.
3. Después de ajustar la hora de alarma, presione (A) para salir del modo de ajuste.
 - Ajustando la hora de alarma ocasiona que la alarma se active automáticamente.

Operación de alarma

El tono de alarma suena a la hora de alarma durante 10 segundos, sin tener en consideración el modo en que se encuentra el reloj.

- Las operaciones de alarma se realizan de acuerdo con la hora del modo de hora normal.
- Presionando cualquier botón se detiene la operación del tono de alarma.

Para activar y desactivar una alarma

En el modo de alarma, presione (A) para que el ajuste de alarma indicado por la manecilla de la esfera inferior cambie entre ON (activación) y OFF (desactivación).

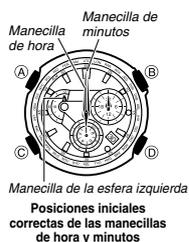
Ajustando las posiciones iniciales

Si observa que las manecillas del reloj no indican correctamente las 12 en punto, los ajustes ON/OFF, u otras indicaciones de ajuste, pueden corregirse ajustando manualmente las "posiciones iniciales" de las manecillas.

Para ajustar las posiciones iniciales



1. En el modo de hora normal, mientras mantiene presionado (A), presione (C) durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.
 - Esto indica que el reloj está en el modo de ajuste de posición inicial.
 - Si la manecilla de la esfera inferior se mueve hasta las 12 en punto, significa que está en la posición inicial correcta. Si no está en esta posición, utilice (D) para moverla hasta las 12 en punto.
 - La manecilla indicadora también se encuentra en la posición inicial correcta si se mueve hasta las 12 en punto. Si no está en esta posición, presione (B) para moverla hasta las 12 en punto.



- Presione **(C)** tras confirmar que la manecilla de la esfera inferior y la manecilla indicadora se encuentran en las posiciones iniciales correctas. Con esto se cambia al ajuste de posición inicial de las manecillas de la hora y minutos.
 - La manecilla de hora y la manecilla de minutos se encuentran en las posiciones iniciales correctas si ambas se desplazan hasta las 12 en punto, y si la manecilla de la esfera izquierda señala la hora 24. Si las manecillas no están correctamente posicionadas, utilice **(D) (+)** y **(B) (-)** para desplazar las tres manecillas a sus posiciones iniciales correctas.
 - La manecilla de la esfera izquierda se desplaza de acuerdo con los ajustes de hora, minutos y segundos. Cuando ajuste la hora, asegúrese de comprobar que la manecilla de la esfera izquierda también esté en la posición correcta.
- Presione **(C)** tras confirmar que las manecillas se encuentran en las posiciones iniciales correctas. Esto hace que se avance al ajuste de posición inicial de las manecillas de la esfera derecha.
 - Si las manecillas (hora, minutos) de la esfera derecha marcan **24**, significa que se encuentran en sus posiciones iniciales correctas. Si no están en las posiciones iniciales correctas, utilice **(D) (+)** y **(B) (-)** para desplazar las manecillas hasta que marquen las **24**.
- Presione **(C)** tras confirmar que las manecillas de la esfera derecha se encuentran en las posiciones iniciales correctas. Esto hace que se avance al ajuste de posición inicial del día.
 - El día está en la posición inicial correcta si se muestra "1". Si no lo está, presione **(D) (+)** y **(B) (-)** para cambiar el día a "1".
- Presione **(A)** para volver al modo clásico de hora normal.

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de la operación del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj retorna automáticamente al modo de hora normal.
- Si no realiza ninguna operación durante unos dos o tres minutos mientras un modo de ajuste se encuentra seleccionado, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.

Movimiento rápido

- Los botones **(D)** y **(B)** se utilizan para cambiar el ajuste de las manecillas en los diversos modos de ajustes. En la mayoría de los casos, manteniendo presionado estos botones se iniciará el movimiento a alta velocidad de la(s) manecilla(s) pertinente(s) y de los días.
- El movimiento a alta velocidad de las manecillas y de los días continuará hasta que usted presione cualquier botón, o hasta que el movimiento de la(s) manecilla(s) y de los días realice un ciclo completo.
 - Un ciclo completo de la manecilla equivale a 24 horas.
 - Un ciclo completo de los días equivale a 31 días.

Hora normal

- La fecha cambiará automáticamente cuando la hora actual alcance la medianoche. El cambio de fecha al final del mes puede tomar más de lo normal.
- La hora actual para todos los códigos de ciudades en el modo de hora normal se calcula de acuerdo con los datos de Hora Universal Coordinada (UTC*) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.

*UTC es la norma científica mundial para la indicación horaria normal. Se basa en relojes atómicos (cesio) mantenidos cuidadosamente, que mantienen la hora con una precisión de microsegundos. Los saltos de segundos se agregan o sustraen según sea necesario, para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra. El punto de referencia para la hora UTC es Greenwich, Inglaterra.

Especificaciones

- Precisión a temperatura normal:** ±20 segundos por mes
- Hora normal:** Hora, minutos (manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, 24 horas, día, día de la semana
- Sistema calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2001 al 2099
- Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 29 códigos de ciudad); Hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) / Hora estándar
- Cronógrafo:** Capacidad de medición: 23:59:59,95"
Unidad de medición: 1/20 seg.
- Hora mundial:** 29 ciudades (29 zonas horarias)
Otros: Hora estándar / Hora de verano (hora de ahorro de luz diurna); cambio entre ciudad local/ciudad de hora mundial
- Alarma:** Alarma diaria
- Pila:** Una pila de óxido de plata (Tipo: SR927W)
Aproximadamente 2 años con la pila tipo SR927W (operación de alarma de 10 segundos por día)

City Code Table

City Code	City	UTC Offset
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando De Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		+0
LON	London	+0
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2

City Code	City	UTC Offset
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of June 2008.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.